

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1203/2013

2013 m. lapkričio 26 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 ⁽¹⁾, ypač į jo 46 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui;

(2) 2013 m. rugsėjo 16 d. Sprendimu byloje T-489/10 ⁽²⁾ Europos Sąjungos Bendrasis Teismas panaikino Tarybos sprendimus ištraukti „Islamic Republic of Iran Shipping Lines“, „Bushehr Shipping Co. Ltd“, „Hafize Darya Shipping Lines“ (HDSL), „Irano – Misr Shipping Co.“, „Irinvestship Ltd“, „IRISL (Malta) Ltd“, „IRISL Club“, „IRISL Europe GmbH“, „IRISL Marine Services and Engineering Co.“, „ISI Maritime Ltd“, „Khazar Shipping Lines“, „Leadmarine“, „Marble Shipping Ltd“, „Safirán Payam Darya Shipping Lines“ (SAPID), „Shipping Computer Services Co.“, „Soroush Saramin Asatir Ship Management“, „South Way Shipping Agency Co. Ltd“ ir „Valfajr 8th Shipping Line Co.“ į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;

(3) „Islamic Republic of Iran Shipping Lines“, „Bushehr Shipping Co. Ltd“, „Hafize Darya Shipping Lines“ (HDSL),

„Irano – Misr Shipping Co.“, „Irinvestship Ltd“, „IRISL (Malta) Ltd“, „IRISL Europe GmbH“, „IRISL Marine Services and Engineering Co.“, „ISI Maritime Ltd“, „Khazar Shipping Lines“, „Marble Shipping Ltd“, „Safirán Payam Darya Shipping Lines“ (SAPID), „Shipping Computer Services Co.“, „Soroush Saramin Asatir Ship Management“, „South Way Shipping Agency Co. Ltd“ ir „Valfajr 8th Shipping Line Co.“, remiantis naujais motyvų pareiškimais dėl kiekvienos iš tų subjektų, turėtų būti vėl įtrauktos į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;

(4) su vienu subjektu, esančiu Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktame asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašė, susijusi identifikuojamoji informacija turėtų būti iš dalies pakeista;

(5) trys subjektai turėtų būti išbraukti iš Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateikto asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo;

(6) siekiant užtikrinti šiame reglamente numatytų priemonių veiksmingumą, jis turėtų įsigaliooti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

⁽¹⁾ OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje T-489/10 Islamic Republic of Iran Shipping Lines prieš Europos Sąjungos Tarybą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. LINKEVIČIUS

PRIEDAS

I. Toliau išvardyti subjektai įtraukiami į Reglamentą (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą sąrašą.

III. Irano Islamo Respublikos laivybos linijos (IRISL) (angl. Islamic Republic of Iran shipping Lines, IRISL)

B. Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Irano Islamo Respublikos laivybos linijos (IRISL) (angl. Islamic Republic of Iran shipping Lines, IRISL)	No. 37, Aseman Tower (Sky Tower), Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311, Teheranas, Iranas; IRISL IMO numeriai: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	IRISL dalyvavo vežant su ginklais susijusias medžiagas iš Irano, pažeidžiant JT ST rezoliucijos 1747(2007) 5 punktą. 2009 m. JT Saugumo Tarybos Sankcijų Iranui komitetui buvo pranešta apie tris aiškius pažeidimus.	2013 11 27
2.	„Bushehr Shipping Company Limited“ (dar žinoma kaip „Bimeh Iran“)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; registracijos Nr.: C 37422; c/o Hafiz Darya Shipping Company, No. 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheranas, Iranas; IMO numeris 9270658	„Bushehr Shipping Company Limited“ nuosavybės teise priklauso IRISL.	2013 11 27
3.	„Hafiz Darya Shipping Lines“ (HDSL) (dar žinoma kaip „HDS Lines“)	No. 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheranas, Iranas.	HDSL tikrojo savininko teisėmis perėmė tam tikrus „Islamic Republic of Iran Shipping Lines“ (IRISL) laivus. Taigi, HDSL veikia IRISL vardu.	2013 11 27
4.	„Irano Misr Shipping Company“ (dar žinoma kaip „Nefertiti Shipping“)	6, El Horeya Rd., El Attarein, Aleksandrija, Egiptas; Inside Damietta Port, New Damietta City, Damietta, Egiptas; 403, El NahdaSt., Port Said, Port Saidas, Egiptas.	„Irano Misr Shipping Company“, veikdama kaip IRISL agentė Egipte, teikia esmines paslaugas IRISL.	2013 11 27
5.	„Irinvestship Ltd“	10 Greycoat Place, London SW1P 1SB, Jungtinė Karalystė; Įmonės įregistravimo numeris # 41101 79	„Irinvestship Ltd“ nuosavybės teise priklauso IRISL.	2013 11 27
6.	„IRISL (Malta) Ltd“	Flat 1, 143 Tower Road, Sliema SLM 1604, Malta; registracijos Nr. C 33735	„IRISL (Malta) Ltd“ didžioji dalis nuosavybės teise priklauso IRISL ir yra valdoma per „IRISL Europe GmbH“, kuri savo ruožtu nuosavybės teise priklauso IRISL. Taigi, bendrovę „IRISL Malta Ltd“ kontroliuoja IRISL.	2013 11 27

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
7.	„IRISL Europe GmbH“ (Hamburgas)	Schottweg 5, 22087 Hamburgas, Vokietija; PVM mokėtojo kodas DE217283818 Registracijos Nr. HRB 81573	„IRISL Europe GmbH“ (Hamburgas) nuosavybės teise priklauso IRISL.	2013 11 27
8.	„IRISL Marine Services and Engineering Company“	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iranas; Karim Khan Zand Avenue (arba: Karimkhan Avenue), Iran Shahr Shomai (arba: Northern Iranshahr Street), No 221, Teheranas, Iranas; Shahaid Rajaei Port Road, Kilometer of 8, Before Tavanir Power Station, Bandar Abbas, Iranas.	Bendrovę „IRISL Marine Services and Engineering Company“ kontroliuoja IRISL.	2013 11 27
9.	„ISI Maritime Limited“ (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; registracijos Nr. C 28940 c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, Sedaghat St., opp. Park Mellat vali-e-asr Ave., Teheranas, Iranas	„ISI Maritime Limited“ (Malta) nuosavybės teise visiškai priklauso „Irano Hind Shipping Company“, o pastarosios didžioji dalis nuosavybės teise priklauso IRISL. Todėl bendrovę „ISI Maritime Limited“ (Malta) kontroliuoja IRISL. JT nustatė, kad „Irano Hind Shipping Company“ nuosavybės teise priklauso IRISL, yra jos kontroliuojama arba veikia jos vardu.	2013 11 27
10.	„Khazar Shipping Lines“ (Bandar Anzali)	End of Shahid Mostafa, Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali 1711-324, Iran, P.O. Box 43145.	„Khazar Shipping Lines“ nuosavybės teise priklauso IRISL.	2013 11 27
11.	„Marble Shipping Limited“ (Malta)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; registracijos Nr. C 41949	„Marble Shipping Limited“ (Malta) nuosavybės teise priklauso IRISL.	2013 11 27
12.	„Safirani Payam Darya (SAPID) Shipping Company“ (dar žinoma kaip „Safirani Payam Darya Shipping Lines“, „SAPID Shipping Company“)	33241 - Narenjestan 8th ST, Artesh Blvd, Aghdasieh, PO Box 19635-1116, Teheranas, Iranas.	„Safirani Payam Darya (SAPID)“ tikrojo savininko teisėmis perėmė tam tikrus „Islamic Republic of Iran Shipping Lines“ (IRISL) laivus. Taigi, ši bendrovė veikia IRISL vardu.	2013 11 27
13.	„Shipping Computer Services Company“ (SCSCOL)	No 37, Asseman, Shahid Sayyad Shirazees Ave, P.O. Box 1587553-1351, Teheranas, Iranas.	Bendrovę „Shipping Computer Services Company“ kontroliuoja IRISL.	2013 11 27
14.	„Soroush Saramin Asatir“ (SSA) (dar žinoma kaip „Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company“, „Rabbaran Omid Darya Ship Management Company“, „Sea-leaders“)	No 14 (alt. 5), Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teheranas, Iranas.	„Soroush Saramin Asatir“ (SSA) eksploatuoja ir valdo tam tikrus „Islamic Republic of Iran Shipping Lines“ (IRISL) laivus. Taigi, ši bendrovė veikia IRISL vardu ir jai teikia esmines paslaugas.	2013 11 27

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
15.	„South Way Shipping Agency Co. Ltd“ (dar žinoma kaip „Hoopad Darya Shipping Agent“)	Hoopad Darya Shipping Agency Company, No 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheranas, Iranas; Bandar Abbas filialas: Hoopad Darya Shipping Agency building, Imam Khomeini Blvd, Bandar Abbas, Iranas; Imam Khomieni filialas: Hoopad Darya Shipping Agency building B.I.K. port complex, Bandar Imam Khomeini, Iranas; Khorramshahr filialas: Flat no.2-2nd floor, SSL Building, Coastal Blvd, between City Hall and Post Office, Khorramshahr, Iranas; Assaluyeh filialas: Opposite to city post office, no.2 telecommunication center, Bandar Assaluyeh, Iranas; Chabahar filialas: adresas nežinomas; Bushehr filialas: adresas nežinomas.	„South Way Shipping Agency Co Ltd“ IRISL vardu valdo konteinerių terminalo operacijas Irane ir teikia laivyno personalo paslaugas Bandar Abbas. Taigi, „South Way Shipping Agency Co Ltd“ veikia IRISL vardu.	2013 11 27
16.	„Valfajr 8th Shipping Line“ (dar žinoma kaip „Valjafr 8th Shipping Line“, Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Alley, Shoa Square, Ghaem Magam Farahani, Tehran, Iran P.O. Box 15875/4155 Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave., Teheranas, Iranas; Shahid Azodi St., Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley, PO Box 4155, Teheranas, Iranas.	„Valfajr 8th Shipping Line“ nuosavybės teise priklauso IRISL.	2013 11 27

II. Toliau išvardyti subjektai išbraukiami iš Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateikto sąrašo.

„Iran Transfo“

„Oil Turbo Compressor Company“ (OTC)

„Sakhte Turbopomp va Kompessor“ (SATAK) (dar žinoma kaip „Turbo Compressor Manufacturer“, TCMFG)

III. Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktas įrašas apie toliau nurodytą subjektą pakeičiamas toliau pateiktu įrašu.

I. **Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, bei asmenys ir subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei**

B. *Subjektai*

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	„MASNA (Modierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants“	P.O. Box 14395-1359, Teheranas, Iranas	Pavaldi AEOI ir „Novin Energy“ (abi įtrauktos į sąrašą pagal JT ST rezoliuciją 1737). Dalyvauja kuriant branduolinius reaktorius.	2010 7 26